

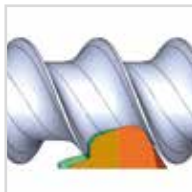
# NEWS.

LA REVUE SCHWANOG POUR LES CLIENTS,  
LES COLLABORATEURS ET LES AMIS

PAGE  
03

Déplacer les limites et créer de nouvelles perspectives :

Avec un logiciel de construction, nous avons réussi à étendre considérablement la plage de pivotement de votre dispositif de tourbillonnage...



PAGE  
04

Extension des applications WEP :

Avec une plaque WEP à 3 arêtes, il est désormais possible d'utiliser une largeur de fonçage de 16 mm pour une hauteur de fixation de 20 mm et plus...



Taillage des dentures Schwanog pour une précision optimale des pièces :

**NICOLAI BICYCLES –  
MADE IN GERMANY !**

PAGE  
02



## ÉDITORIAL :

Chers partenaires commerciaux,

Réjouissez-vous, voici imprimée notre nouvelle édition des Schwanog News qui vous informe notamment des temps forts technologiques et des développements de nos systèmes d'outillages.

Par exemple, page 3 de ces actualités, nous repoussons de réelles limites dans les applications de technologie médicale avec l'extension significative de la plage de pivotement du dispositif de tourbillonnage. L'extension du système WEP dans le domaine du fonçage extérieur avec des largeurs de de profils jusqu'à 16 mm résout de manière innovante les véritables exigences des clients.

Nous attirons également votre attention sur notre article de couverture et le rapport détaillé du projet à la page 2. NICOLAI Bicycles prouve comment marquer des points sur le marché très concurrentiel du VTT avec une fabrication hautement productive et la plus haute qualité Made in Germany.

Enfin, nous sommes ravis que les participations aux premiers salons se soient déroulées avec succès et que nous ayons pu mener un dialogue intensif et en personne avec de nombreux clients et parties intéressées. Consultez plus d'informations sur ces salons en page 4 de nos actualités.

Nous vous souhaitons le succès commercial et nous réjouissons de chacun de vos projets !

Clemens Güntert  
Directeur général

**SCHWANOG**



Nicolai Bicycles tire avantage du taillage d'engrenages Schwanog :

## PRÉCISION OPTIMALE DES PIÈCES ET PRODUCTIVITÉ – MADE IN GERMANY

L'entreprise NICOLAI Bicycles est un fabricant extraordinaire et fascinant de VTT et de Gravel Bikes située dans la petite ville tranquille de Mehle. Il y a plus de 20 ans, Karlheinz Nicolai a réalisé son rêve de créer sa propre entreprise de VTT et a fondé NICOLAI avec deux soudeurs dans un garage.



Complètement à l'opposé des tendances du marché, Karlheinz Nicolai a réalisé sa vision des vélos haut de gamme, dont les cadres sont entièrement fabriqués à la main en interne grâce au développement du fraisage, soudage, cintrage, traitement thermique et revêtement. Avec une attention aux détails, un savoir-faire élevé et des compétences en soudage, l'expérience de Bikers passionnés et une certaine dose d'amour supplémentaire, certains des meilleurs cadres de vélo au monde sont construits ici, jusqu'à la plus petite pièce individuelle.

Pour le propriétaire Karlheinz Nicolai il ne s'agit pas d'une fin en soi, mais de l'énorme avantage de pouvoir convertir très rapidement les résultats des tests de conduite en nouveaux vélos et de s'adapter parfaitement aux besoins de ses clients.

Fidèle à la devise de l'entreprise « 100% Made in Germany », il peut être assuré que tous les composants répondent aux normes élevées. Des matériaux tels que l'aluminium dans des alliages spéciaux, acier et inox sont utilisés ici.



Arbre de transmission usiné avec les outils de brochage d'engrenages Schwanog

Tous les détails et avantages peuvent être consultés sur le site [www.nicolai-bicycles.com](http://www.nicolai-bicycles.com) et, bien sûr, les vélos convoités peuvent être configurés.

Aujourd'hui, NICOLAI et une équipe d'une trentaine de collaboratrices et de collaborateurs produisent des vélos haut de gamme qui bénéficient continuellement de nouvelles impulsions d'innovation grâce aux retours directs des clients et des sportifs.

### Exigence de la plus grande qualité – dans un usage complet impressionnant

Face à son exigence de la plus grande qualité jusque dans les moindres détails, le chef de projet Stephan Wickenhäuser, production CNC, responsable de l'ingénierie industrielle, s'est tourné vers Schwanog pour fabriquer un arbre de transmission en aluminium de manière encore plus optimale.

Klaus Rosenfeld, le technico-commercial responsable du client NICOLAI, a analysé les processus de fabrication des composants utilisés jusqu'à présent et a recommandé une alternative avec le brochage d'engrenages, qui promettait une fiabilité et une productivité encore plus élevées du processus. Parce qu'avec l'outil de coupe d'engrenages Schwanog, les dentures et les rainures peuvent être complètement usinées sur des tours CNC en une seule opération. Le pro-



Le chef de projet Stephan Wickenhäuser (à gauche) et le chef d'entreprise Markus Schmidt, NICOLAI

céde a été utilisé sur les premiers prototypes et a immédiatement séduit le chef de projet Stephan Wickenhäuser.

*« Auparavant, la fabrication de dentures ne faisait pas partie de nos processus de production internes. Schwanog a réussi à mettre en œuvre les spécifications de notre département de développement sur le prototype de manière parfaite et professionnelle avec son système d'outils de coupe d'engrenages. Cela nous a particulièrement enthousiasmés ! »*

**Stephan Wickenhäuser,  
Chef de projet NICOLAI-Bicycles**

L'avantage décisif en terme de productivité résulte d'un usinage complet en une seule opération, tandis que la production conventionnelle de pièces tournées nécessite toujours une étape de travail supplémentaire et séparée sur une machine de reprise.

### NICOLAI bénéficie ainsi de quatre avantages centraux :

- Production complète économique de petites séries en une seule étape de travail
- Changement d'outils simple et rapide
- Sécurité de processus maximale grâce à l'élimination de l'opération de reprise
- Réduction significative des coûts de montage machine

10 ans de distribution pour Schwanog en Pologne :

## LUKAS KUCINSKI CÉLÈBRE SON 10ÈME ANNIVERSAIRE

Au milieu de l'année 2011, Monsieur Kucinski a commencé à travailler comme agent technique sur le terrain, dans le but de conquérir le marché polonais pour Schwanog. Et il a réussi à tous les niveaux, car il a pu augmenter durablement les ventes en Pologne année après année.

Le succès de Monsieur Kucinski n'est pas seulement dû à son travail acharné sur le marché mais aussi à ses qualifications. Après sa formation de mécanicien industriel spécialisé dans la technologie des machines et des systèmes mécaniques, il a pu acquérir une vaste expérience en tant que régleur de rectifieuses CNC et de tours automatiques multibroches – également avec des outils Schwanog. Ces expériences antérieures côté clients sont aujourd'hui encore importantes pour répondre aux besoins des clients.

Lukas Kucinski apprécie de travailler avec l'équipe Schwanog et remercie tous les employés pour leur grand soutien et leur agréable coopération au fil des ans.

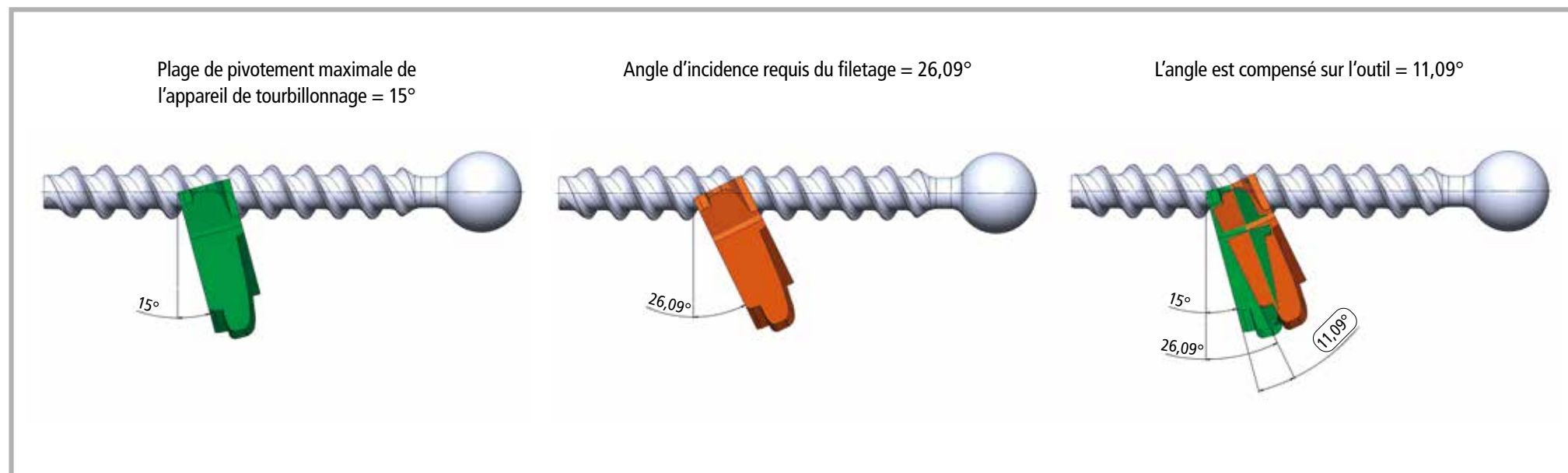
Lukas Kucinski est marié et heureux père de deux enfants. Il aime passer son temps libre avec sa famille – les voyages et la pêche en Mazurie sont ses passions particulières.

**Au nom de toute l'équipe Schwanog, nous félicitons chaleureusement Lukas Kucinski à l'occasion de son 10e anniversaire d'entreprise et nous nous réjouissons de poursuivre notre coopération fructueuse avec lui.**



Créer un filetage même si l'angle de réglage de l'appareil de tourbillonnage n'est pas suffisant ?

## LA SOLUTION INTELLIGENTE SCHWANOG EST UN CHANGEMENT DE GEOMETRIE !



Ces dernières années, le segment de marché des vis à os et des implants s'est développé de manière très dynamique et innovante, en particulier dans le domaine du filetage. Les filetages à filets multiples gagnent en importance et constituent en même temps un défi majeur.

Parce que nos clients se heurtent à maintes reprises au goulot d'étranglement, que la plage de pivotement de leur appareil de tourbillonnage est limitée à  $\pm 15^\circ$ , par exemple. Cet angle de pivotement doit cependant correspondre à l'angle d'hélice du filetage afin de produire le profil sur l'outil avec le moins de distorsion possible.

### Angles d'inclinaison de $> 15^\circ$ – et maintenant ?

La production de filetages à filets multiples nécessite parfois des angles de pas très importants, souvent supérieurs à  $15^\circ$ . Alors, que faut-il faire si la plage de pivotement limitée sur les dispositifs de tourbillonnage signifie simultanément que de tels filetages ne peuvent plus être réalisés avec des dispositifs de tourbillonnage conventionnels ?

### Schwanog a une solution ici aussi !

Notre équipe s'est attaquée à cette tâche com-

plexe et a développé une solution qui repousse les limites technologiques et ouvre des perspectives complètement nouvelles. Grâce à l'utilisation d'un logiciel de conception, nous pouvons recalculer l'angle de pivotement requis et ainsi à compenser la plage de réglage manquante. Rien ne s'oppose à des angles d'inclinaison de  $> 15^\circ$ .

C'est également un grand avantage de pouvoir détecter à l'avance les écarts minimes et de pouvoir les coordonner avec vous.

Découvrez de nouvelles possibilités de fabrication de vis à os et d'implants.

### Vos avantages :

- Solution technologique pour des angles d'inclinaison  $> 15^\circ$
- Utilisation d'un logiciel de conception innovant
- L'angle requis est compensé dans l'outil Schwanog
- De faibles écarts peuvent déjà être discutés à l'avance

Mise en service en septembre 2021 :

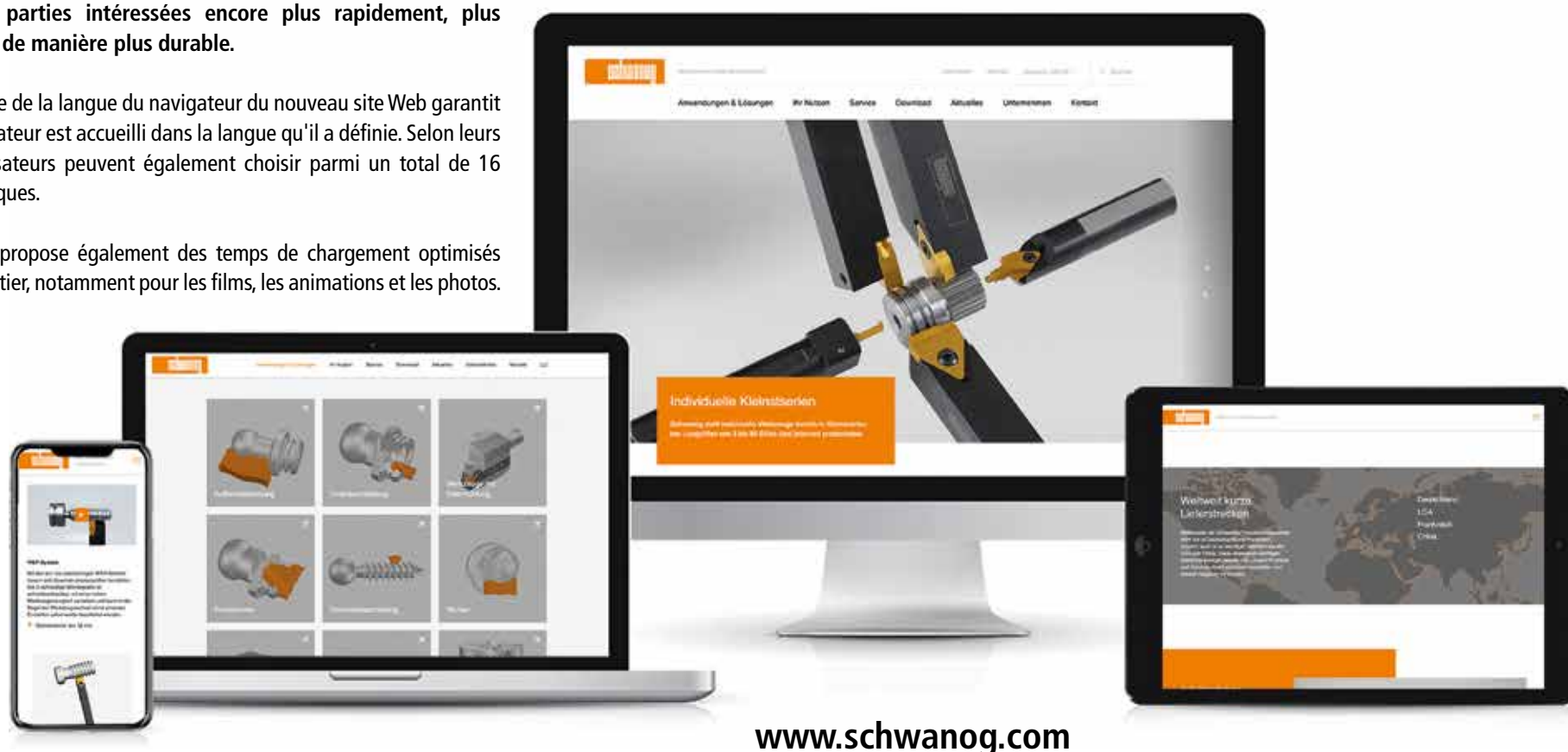
## LE NOUVEAU SITE INTERNET SCHWANOG !

Après d'intenses travaux préparatoires, le nouveau site Internet de Schwanog a été mis en ligne comme prévu début septembre. Le nouveau site Web marque le début de notre offensive de marketing numérique, avec laquelle nous pouvons informer nos clients internationaux et les parties intéressées encore plus rapidement, plus efficacement et de manière plus durable.

La reconnaissance de la langue du navigateur du nouveau site Web garantit que chaque utilisateur est accueilli dans la langue qu'il a définie. Selon leurs besoins, les utilisateurs peuvent également choisir parmi un total de 16 versions linguistiques.

Le nouveau site propose également des temps de chargement optimisés dans le monde entier, notamment pour les films, les animations et les photos.

Attendez-vous à une présentation avec un nouveau design Web, une architecture Web de pointe et des conseils d'utilisation clairs pour les produits, les applications et les actualités.



[www.schwanog.com](http://www.schwanog.com)



Élargissement ciblé des applications WEP :

## AVEC UNE PLAQUE WEP À 3 ARRÊTES, DES LARGEURS DE COUPE JUSQU'À 16 MM !



L'orientation vers les besoins de nos clients et du marché est l'un des secrets de notre réussite que nous entretenons chaque jour. Le meilleur exemple pour illustrer cela est l'extension de la gamme de notre efficace système WEP, engendrée par la pression énorme des coûts sur nos clients et les exigences sans cesse croissantes.

L'extension ciblée de l'application du fonçage extérieur du système WEP avec plaque à 3 arrêtes rend dès à présent possible des largeurs de coupe jusqu'à 16 mm pour une hauteur de porte-plaquettes de 20 mm et plus. En plus de la vis de serrage actuelle, la nouvelle griffe de serrage offre une stabilisation optimisée pour supporter la forte pression de coupe. En outre, tous les supports d'outils pour les largeurs de plaquettes plus grandes sont fournis avec alimentation en liquide d'arrosage intégrée et une option de raccordement au choix.

Parlez-en avec nous – nous nous ferons un plaisir de vous répondre !

### Les avantages :

- Réduction des coûts unitaires grâce à une largeur de plaque étendue du système WEP
- Stabilité accrue grâce à la combinaison de vis de serrage et griffe de serrage
- Des utilisations plus variées grâce à de nouveaux porte-plaquettes de 20 mm et plus
- Tous les porte-plaquettes sont avec alimentation en liquide d'arrosage intégrée et une option de raccordement au choix

Enfin le retour des salons professionnels avec des contacts personnels :

## SOUS LE SIGNE DU DIALOGUE – PRÉSENCE SUR LES SALONS AUX ÉTATS-UNIS ET EN EUROPE !



Les salons sont enfin de retour – c'est avec joie que nos équipes technico-commerciales se sont rendues aux premiers salons professionnels aux États-Unis, en France et en Allemagne afin de pouvoir de nouveau rencontrer en personne les clients et les partenaires sur nos stands après tout ce temps.

Le bilan très positif de ces salons nous a permis de constater l'augmentation des commandes de nos clients et ainsi la grande demande de nos solutions qui en découle.

### APERÇU DES SALONS

**southtec**  
A Manufacturing Technology Series Event

**SOUTHTEC 2021**  
du 26 au 28 Octobre 2021  
Greenville Convention Center  
Hall/Stand: 1938

Plus de force de vente pour Schwanog Chine :

## MICHAEL QIAO VIENT RENFORCER L'ÉQUIPE !

Nous sommes ravis d'avoir pu intégrer Michael Qiao, un nouveau collaborateur expérimenté, dans notre équipe commerciale de Schwanog Chine.

Monsieur Michael Qiao a 34 ans et a travaillé 11 ans comme ingénieur de production dans le secteur de la sous-traitance de l'industrie automobile. Il y était responsable du domaine de l'optimisation des processus des machines de traitement. Michael Qiao a pu élargir ses connais-

sances des applications de manière ciblée lors de plusieurs formations aux États-Unis et en Allemagne, entre autres également sur les tours automatiques multibroches de Schütte.

Dans son activité précédente, il a, pendant de nombreuses années, utilisé des outils Schwanog au quotidien et est donc parfaitement familiarisé autant avec les exigences qu'avec les solutions de premier rang. Avec son passage du côté du constructeur, chez Schwanog, il peut maintenant transmettre ses connaissances avec conviction et

recommander les solutions hautement productives de Schwanog à ses clients. Il conseillera principalement des clients dans la zone commerciale de Shanghai et ses collègues l'ont formé de manière intensive pour le préparer à cette tâche. Michael Qiao est marié et a une fille. Pendant son temps libre, il aime pratiquer l'escalade et les randonnées dans la nature.

Nous lui souhaitons beaucoup de réussite dans sa nouvelle mission.



**SCHWANOG**

**75 YEARS**

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH  
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen  
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99  
www.schwanog.com · info@schwanog.com

Schwanog France  
ZAC des Léchères · 65 Clos de l'Ouche · 74460 Marnaz  
Téléphone 04 50 18 65 16 · Fax 04 50 18 47 75  
www.schwanog.com · info.france@schwanog.com